

Città di Pontremoli

**NOME STRUTTURA RICETTIVA** Modulo Ricevuta

# RICEVUTA IMPOSTA DI SOGGIORNO

*TOURIST TAX PAYMENT - TAXE DE SÉJOUR PAIEMENT -KURTAXE ZAHLUNG*

*(FUORI CAMPO IVA)*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ricevuta di pagamento di Euro**  *Receipt for payment of Euro/Réceptiom du paiement de Euro/Euro Zahlungsbeleg* | | | | **N.** | **DEL***/DATE/DATUM* | |
| ***Cognome e nome****/Surname ad first name Nom e prenom/Nachname und name* ***Indirizzo****/Adress/Adresse*  In caso di gruppo turistico o nucleo familiare, indicare un solo nominativo di riferimento/*In case of tourist or family group, please, write the leader’s name/Wenn Gruppe oder Familie bitte nur einen Namen angeben* | | | |  | | |
| **titolo di imposta di soggiorno per il periodo**  *As tourist tax for the period/Comme taxe de séjour pour la période / Als Kurtaxe für den Zeitraum* | | | | **Dal***/from/de/von* | | **Al***/to/au/bis* |
| **N. PERNOTTAMENTI SOGGETTI A IMPOSTA**  *Taxable nights Nuits imposables*  *Steuerpflichtig nächte* | **N. OSPITI SOGGETTI A IMPOSTA**  *Taxable persons Personnes assujettis Anzahl gäste* | **N. OSPITI ESENTI**  *tax free persons exit guests*  *Anzahl nicht steuerpflichtige Gäst* | | **EURO A NOTTE**  *€ per night*  *€ par nuit*  *€ pro Nacht* | | **TOTALE IMPOSTA DOVUTA**  *Total tax/Impôt totale/Gesamtgebühr* |
|  |  |  | | **€** | | **€** |
| **L’IMPOSTA È DOVUTA PER PERSONA E PER NOTTE FINO AD UN MASSIMO DI 5 PERNOTTAMENTI CONSECUTIVI**  *The tax is payable per person per night up to a maximum of 5 consecutive nights/*  *La taxe est payable par personne et par nuit jusqu'à un maximum de 5 nuits consécutives*  *Die Steuer ist pro Person und pro Nacht bis zu einem Maximum von 5 aufeinanderfolgenden Nächten zu zahlen* | | | | | | |
| Si attesta che il contribuente ha pagato l’imposta di soggiorno sopra indicata: l’importo sarà successivamente riversato al Comune di Pontremoli ai sensi dell’art. 7 del relativo Regolamento  *We hereby certify that the guest has paid the Tourist Tax as detailed in the above fields. The total amount will be later credited to Comune di Varazze according to Art. 8 of the Regulation mentioned above/ Il est certifié que le contribuable a payé la taxe de séjour indiquée ci-dessus: le montant sera ensuite reversé à la municipalité de Varazze conformément à l'art. 8 du règlement relatif/ Hiermit wird bestätigt, dass die Kurtaxe wie oben*  *beschrieben bezahlt wurde. Der Betrag wird später and die Gemeinde Varazze überwiesen (Art. 8 der entsprechenden Verordnung)*. | | | | | | |
| ***COPIA PER LA STRUTTURA/****Copy for the accomodation* | | | FIRMA) | | | |

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Città di Pontremoli

**NOME STRUTTURA RICETTIVA** Modulo Ricevuta

# RICEVUTA IMPOSTA DI SOGGIORNO

*TOURIST TAX PAYMENT - TAXE DE SÉJOUR PAIEMENT -KURTAXE ZAHLUNG*

*(FUORI CAMPO IVA)*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ricevuta di pagamento di Euro**  *Receipt for payment of Euro/Réceptiom du paiement de Euro/Euro Zahlungsbeleg* | | | | **N.** | **DEL***/DATE/DATUM* | | |
| ***Cognome e nome****/Surname ad first name Nom e prenom/Nachname und name* ***Indirizzo****/Adress/Adresse*  *In caso di gruppo turistico o nucleo familiare, indicare un solo nominativo di riferimento/In*  *case of tourist or family group, please, write the leader’s name/Wenn Gruppe oder Familie bitte nur einen Namen angeben* | | | |  | | | |
| **A titolo di imposta di soggiorno per il periodo**  *As tourist tax for the period/Comme taxe de séjour pour la période / Als Kurtaxe für den Zeitraum* | | | | **Dal***/from/de/von* | | | **Al***/to/au/bis* |
| **N. PERNOTTAMENTI SOGGETTI A IMPOSTA**  *Taxable nights Nuits imposables*  *Steuerpflichtig nächte* | **N. OSPITI SOGGETTI A IMPOSTA**  *Taxable persons Personnes assujettis Anzahl gäste* | **N. OSPITI ESENTI**  *tax free persons exit guests*  *Anzahl nicht steuerpflichtige Gäst* | | **EURO A NOTTE**  *€ per night*  *€ par nuit*  *€ pro Nacht* | | **TOTALE IMPOSTA DOVUTA**  *Total tax/Impôt totale/Gesamtgebühr* | |
|  |  |  | | **€** | | **€** | |
| **L’IMPOSTA È DOVUTA PER PERSONA E PER NOTTE FINO AD UN MASSIMO DI 5 PERNOTTAMENTI CONSECUTIVI**  *The tax is payable per person per night up to a maximum of 5 consecutive nights/La taxe est payable par personne et par nuit jusqu'à un maximum de 5 nuits consécutives Die Steuer ist pro Person und pro Nacht bis zu einem Maximum von 5 aufeinanderfolgenden Nächten zu zahlen* | | | | | | | |
| Si attesta che il contribuente ha pagato l’imposta di soggiorno sopra indicata: l’importo sarà successivamente riversato al Comune di Pontremoli ai sensi dell’art. 7 del relativo Regolamento  *We hereby certify that the guest has paid the Tourist Tax as detailed in the above fields. The total amount will be later credited to Comune di Varazze according to Art. 8 of the Regulation mentioned above/ Il est certifié que le contribuable a payé la taxe de séjour indiquée ci-dessus: le montant sera ensuite reversé à la municipalité de Varazze conformément à l'art. 8 du règlement relatif/ Hiermit wird bestätigt, dass die Kurtaxe wie oben*  *beschrieben bezahlt wurde. Der Betrag wird später and die Gemeinde Varazze überwiesen (Art. 8 der entsprechenden Verordnung)*. | | | | | | | |
| ***COPIA PER L’OSPITE/****Guest’s copy* | | | FIRMA | | | | |